



28. FESTIWAL KULTURY ŻYDOWSKIEJ W KRAKOWIE SYJON

22 czerwca – 1 lipca 2018 roku

Lista zrealizowanych wydarzeń

MUZYKA

Koncerty w synagodze Tempel

1. **Klasyka w południe: David Krakauer (US) i Pan Ton Quartet (PL)** – światowa premiera utworu *Dybbuk* młodego, polsko-białorusko-żydowskiego kompozytora, napisanego na zamówienie FKŻ i dedykowanego D. Krakauerowi - *David Krakauer (klarnet), Karolina Szymbara (I skrzypce), Joanna Okoń (II skrzypce), Paweł Riess (altówka), Łukasz Laxy (wiolonczela)* – **projekt na zamówienie FKŻ, światowa premiera**
2. **Koncert Kantorów: Którzy ufają w Panu, są jak góra Syjon - Kantor Yaakov Lemmer (US), Kantor Shulem Lemmer (US), Kantor Shlomo Seletski (IL), Yossi Schwartz (IL)** – dyrygent, **The Bells Vocal Ensemble (IL), Menachem Bristowski (IL)** – akompaniament; producent koncertu: Yosi Notkowitz (IL), Halleluyah Productions
3. **Orkiestra Klezmerska Teatru Sejneńskiego (PL), feat. Frank London (US), David Krakauer (US), Michael Alpert (US)** - *Dominika Korzeniecka (perkusja), Mateusz Bartosiewicz (perkusja), Borys Pol (perkusjonalia), Tadeusz Soroko (tuba), Michał Jachimowicz (sakshorn tenorowy), Stanisław Soroko (sakshorn altowy), Mateusz Szejkowski (puzon suwakowy), Maciej Soroko (puzon suwakowy), Patryk Masłowski (puzon wentylowy), Dominik Sekura (trąbka), Kacper Szroeder (trąbka), Marcin Dąbrowski (trąbka), Michał Popiel (kornet), Maciej Popiel (saksofon altowy, klarnet), Paweł Jaczewski (saksofon altowy), Maja Misiukanis (saksofon altowy), Mikołaj Pol (wibrafon, cymbały), Michał Moniuszko (kontrabas), Wojciech Szroeder (akordeon), Janek Głębocki (saksofon altowy), Hubert Okulanis (sakshorn altowy), Milena Moniuszko (bongosy), Frank London (trąbka), David Krakauer (klarnet), Michael Alpert (wokal, skrzypce)*
4. **Vilde Mekhaye - Eleanor Reissa, Frank London & Klezmer Brass Allstars (US)** - *Eleanor Reissa (wokal), Frank London (trąbka), Michael Winograd (klarnet), Brian Drye (puzon), Ron Caswell (tuba), Patric Farrell (akordeon), Aaron Alexander (perkusja)* – **polska premiera**



**F
K
Ż**

5. **Jerusalem Quartet** (IL) - *Alexander Pavlovsky (skrzypce), Sergei Bresler (skrzypce), Ori Kam (altówka), Kyril Zlotnikov (wiolonczela)*
6. **The Kutiman Orchestra** (IL) - *Ophir Kutieli (instrumenty klawiszowe), Sefi Zisling (trąbka), Amir Bresler (perkusja), Eyal Talmudi (saksofon), Elran Dekel (bas), Idan Kopperberg (instrumenty perkusyjne), Uri Brauner Kinrot (gitara), Yaron Sarel (realizacja dźwięku) – polska premiera*
7. **Mistrz Leopold i jego uczniowie** (PL) - *Leopold Kozłowski, Halina Jarczyk (skrzypce), Marta Bizoń (wokal), Kamila Klimeczak (wokal), Renata Świerczyńska (wokal), Andrzej Róg (wokal), Jacek Bylica (fortepian), Michał Wierba (fortepian), Olek Brzeziński (fortepian), Jacek Hołubowski (akordeon), Jacek Cygan (prowadzenie)*
8. **The Jerusalem Orchestra East & West** (IL) - **Tom Cohen** (dyrygent, dyrektor muzyczny), **Moshe Louk** (wokal), **Emil Zrihan** (wokal) – **europejska premiera**

Koncerty FKŻ odbywające się w synagodze Tempel były transmitowane na żywo w internecie: na stronie www.festiwalu oraz na profilu FKŻ na Facebook.

Nowa Scena FKŻ

9. **Yudko** (IL), wizualizacje: **Elektro Moon Vision** (PL) & **Tobias Last Raayoni** (DE) – **polska premiera**
10. **Mała Orkiestra Dancingowa** (PL) - *Noam Zylberberg (dyrekcja artystyczna, pianino, wokal), Michał Górczyński (klarnet, saksofon), Michał Robak (klarnet), Maurycy Idzikowski (trąbka), Filip Mazur (trąbka), Dagna Sadkowska (skrzypce), Olga Owczynniew (skrzypce), Andrzej Izdebski (banjo, gitara), Mikołaj Majkusiak (akordeon), Łukasz Owczynniew (kontrabas), Krzysztof Szmańda (perkusja, wibrafon)*
11. **Noga Erez** (IL) - *Noga Erez (wokal), Ori Rouso (syntezator), Ran Jakobovitz (perkusja), Julie Odeurs (realizacja dźwięku) – polska premiera*
12. **Victoria Hanna** (IL) - *Victoria Hanna (wokal), Roy Rabinovici (klawisz, saksofon tenorowy), Nir Manzur (perkusja), Yarden Erez (akordeon, oud), Oren Tal (światła)*
13. **Midnite Session @ Alchemia: Abatte Barihun** (IL), **Frank London** (US) & Guests
14. **The Sefi Zisling Quartet** (IL) - *Sefi Zisling (trąbka), Noam Hawkin (klawisz), Tom Robert Bollig (perkusja), Omri Shani (bas) – polska premiera*
15. **Young Yosef** (IL) - *Joseph Madar (wokal, klawisz), Guy Gefen (klawisz), Dekel Adin (bas), Ziv Yamin (perkusja), Dean Frechtman (gitara), Roxy Caroline (chórki), Helen Wells (chórki) – europejska premiera*

Imprezy DJ-skie

16. **Impreza otwarcia** - dolny pokład: *Udi Niv (IL), Kalbata (IL), SchoolMaster (IL)*, górny pokład: *Estropical (PL), wizualizacje: Elektro Moon Vision (PL) & Tobias Last Raayoni (DE)*
17. **TEDER Weekender: Krakow Meets Tel Aviv** - dolny pokład: *Hectik (IL), Asaf Samuel (IL), Danny Vak (IL), Autarkic (IL) – live act*; górny pokład: *Yoav Saar (IL), Omri Cohen (IL), David Rachmani (IL)*; wizualizacje: *Elektro Moon Vision (PL) & Tobias Last Raayoni (DE)*
18. **Omri Smadar (IL) & Kixnare (PL)**
19. *Szalom Afterparty* w Alchemii z ekipą Teder.fm (IL)
20. *Szabat: Piknik – DJ Universo (PL)*

21. **Szalom na Szerokiej** – 7-godzinny koncert przed Starą Synagogą, podczas którego wystąpili: **Frank London, Eleanor Reissa & Klezmer Brass Allstars (US), The Kutiman Orchestra (IL), Jerusalem Orchestra East & West (IL), Orkiestra Klezmerska Teatru Sejneńskiego (PL)**, feat: **Frank London (US), Michael Alpert (US) i David Krakauer (US)** oraz goście specjalni: **Jazz Band Młynarski-Masecki (PL)** oraz **Abatte Barihun (IL)**; prowadzenie koncertu: **Alicja Popiel (Telewizja Polska)** oraz **Janusz Makuch (Festiwal Kultury Żydowskiej)**.
Koncert transmitowany na żywo w internecie oraz rejestrowany przez Telewizję Polską i emitowany na antenie TVP2 w dniach 1. i 8. lipca 2018 roku

WYKŁADY

1. *Syjonizm jako światopogląd demokratyczny* - **dr Gadi Taub (IL)**
2. *Spełniony sen: Od Szejtl do Syjonu* - **Janusz Makuch (PL)**, dyrektor Festiwalu Kultury Żydowskiej
3. *Syjon – marzenie i rzeczywistość* - **Prof. Dan Bahat (IL)**
4. *Jezus w Świątyni – dlaczego Świątynia Jerozolimska nie jest miejscem świętym dla chrześcijan?* - **Prof. Dan Bahat (IL)**
5. *Walka o Syjon* - **Prof. Dan Bahat (IL)**
6. *Co to jest Syjon?* - **Konstanty Gebert (PL)**
7. *70 lat Izraela: soundtrack. Pieśni Ziemi Izraela – tęsknota za nową pieśnią* - **prof. Edwin Seroussi (IL)**
8. *70 lat Izraela: soundtrack. „Hatikwa” – wszystko, co chcielibyście wiedzieć* - **prof. Edwin Seroussi (IL)**

9. *70 lat Izraela: soundtrack. Polskie wpływy w muzyce izraelskiej* - **prof. Edwin Seroussi** (IL)
10. *Dwa patriotyzmy. Syjoniści w II RP* - **prof. Anna Landau-Czajka** (PL)
11. *Biedni Polacy patrzą na getto – 31 lat później* - **prof. Jacek Leociak** (PL)
12. *Świeckie studia Tory, przywództwo i wizja Izraela jako demokratycznego państwa żydowskiego* - **Ruth Calderon** (IL)
13. *Pomiędzy Syjonem a Polską. Rabin dr Ozjasz Thon i Żydzi w Polsce odrodzonej* - **dr hab. Michał Galas** (PL)
14. *70 lat Państwa Izrael. Od narodzin syjonizmu po naród 8,5 milionów* - **Anna Azari** (IL), Ambasador Izraela w Polsce
15. *Między nadzieją a katastrofą. Marzec '68, kwiecień '86, luty 2018. Polski Żyd patrzy na Polskę* - **prof. Stanisław Krajewski** (PL)
16. *Optima. Kilka aspektów życia w krakowskim getcie z perspektywy jednego miejsca* - **Katarzyna Zimmerer** (PL)

Program literacki

Współorganizatorem programu literackiego jest Krakowskie Biuro Festiwalowe, operator programu Krakow Miasto Literatury UNESCO

1. *Sendlerowa non-fiction* - **Anna Bikont** (PL), prowadzenie: **Michał Okoński** (PL)
2. *Życia przecięte. Marzec 1968 pół wieku później* - **Włodek Goldkorn** (IT), **Mikołaj Grynberg** (PL), prowadzenie: **Karolina Szymaniak** (PL)
3. *Duch rzeczy* - **Małgorzata Czyńska** (PL), **Marcin Wicha** (PL), prowadzenie: **Olga Drenda** (PL)
4. *Powroty. (Nie)możliwe powroty Czesława Miłosza* - **prof. Aleksander Fiut** (PL)
5. *Powroty. Żydowscy księgarze i wydawcy w służbie polskiej literatury* - **Katarzyna Zimmerer** (PL)
6. *Powroty. Awangarda Krakowska. Przeszłość pewnej wizji* - **dr Michalina Kmieć** (PL)
7. *Spacermistrz. Warsztaty literackie dla dzieci* - **Urszula Palusińska** (PL), **Michał Mądracki** (PL)

SAMBATION: SZTUKA NA 28. FKŻ

Projekt powstał na zamówienie FKŻ, dyrektor artystyczny: *Meydad Eliyahu, HaMiffal* (IL)

1. Wernisaż projektu
2. *Food Painting* – **Ann Deych** (IL) – 2 spotkania
3. *Warsztaty drukarskie* – **Józef Rakoczy** (PL) – 2 spotkania



**F
K
Ż**

4. *Head Force* – zwiedzanie performatywne – **Anat Bosak** (IL) – 14 spotkań
5. *Kino Syjon*. Pokaz filmów; program – **Gilli Levi** (IL) – 2 spotkania,
6. *Drunk DJs Associations* – **Amit Stark, Gilli Tha Kid, Ofer „SchoolMaster” Tal** (IL)
7. Warsztaty wokalne: *Język tworzy światy: sztuka głosu i języka* - **Victoria Hanna** (IL)
8. *Wystarczająco dobre miasto* - **Neta Meisels** (IL)
9. *Artist Talk*: spotkania z twórcami projektu *Sambation* – łącznie 4 spotkania: **Tal Harada** (IL), **Noa Arad Yairi** (IL), **Kobi Vogman** (IL), **Meydad Eliyahu** (IL)
10. Zamknięcie projektu: *Take Apart*

WARSZTATY

1. **Śpiew jidysz**: *Ikh benk aheym: Tęsknić za domem, tęsknić za Syjonem* - **Kantor Jeff Warschauer** (US) – 5 spotkań
2. **Warsztaty klezmerskie**: *Klezmer Basic and Beyond* - **Deborah Strauss** (US) i **Sanne Möricke** (DE) – 5 spotkań
3. **Spotkania otwarte**: *Święta Pustka – Serce Syjonu / O Syjonie będzie się mówić* - **Tanna Jakubowicz-Mount** (PL) i **Anna Dodziuk** (PL) – 5 spotkań
4. **Warsztaty dla młodzieży**: *Kazimierz pełen niezwykłości* - **Agnieszka Wozowicz** (PL) i **Beata Miligan** (PL) – 4 spotkania
5. *Kącik jidysz* - **dr Agnieszka Legutko** (PL/US), **Anna Rozenfeld** (PL) – 3 spotkania
6. **Interaktywny warsztat dla dzieci**: *Bajki w jidysz z Yiddishpop* - **dr Agnieszka Legutko** (PL/US), **Anna Rozenfeld** (PL)
7. **Warsztaty kulinarne**: *Z Biblii na talerz* - **Moshe Basson** (IL) – 3 spotkania

PRACOWNIA SENIORA

Program został opracowany przez The Machers – wolontariuszy FKŻ

1. *Warsztaty teatralne* - **Katarzyna Zawadzka** (PL)
2. *Gra miejska* - opracowanie i realizacja: **The Machers** - wolontariusze FKŻ
3. *Warsztaty tańca izraelskiego* – **Justyna Dragan** (PL), **Seniorzy z Centrum Aktywności Seniora Młodzi Duchem** oraz **Siódemka Centrum**
4. *Warsztaty sztuki żydowskiej: Ozdoby żydowskiego domu* – **Monika Krajewska** (PL) – 2 spotkania
5. *Zwiedzanie cmentarza Nowego* – **dr Agnieszka Legutko** (PL)

FILM

1. *Ben-Gurion. Epilogue* - reż. **Yariv Mozer** (IL)



**F
K
Z**

ZWIEDZANIA

1. *Jak spacerować po Kazimierzu, żeby go nie zobaczyć?* - opracowanie: **Łukasz Wojtysko** (PL), **Magda Szpecht** (PL), przewodnicy: **Lena Schimscheiner** (PL), **Jan Sobolewski** (PL) – 2 spotkania
2. *Wcielanie. Jak zobaczyć to, czego nie widać* – opracowanie: **Patrycja Kowańska** (PL), **Martyna Wawrzyniak** (PL), przewodnicy: **Karol Kubasiewicz** (PL), **Katarzyna Zawiślak-Dolny** (PL) – 2 spotkania
3. *Żydowskie cmentarze: Remu i Nowy* - **Anna Kiesell** (PL) – 2 zwiedzania po polsku i angielsku
4. *Życie żydowskie na Kazimierzu i w Podgórzu* - **Anna Kiesell** (PL), **dr Agnieszka Legutko** (PL/US) – 4 zwiedzania po polsku i angielsku
5. *Kuzmir - Jeruzalaim in Pojln: jidyszowy spacer po Kazimierzu* - **dr Agnieszka Legutko** (PL/US)
6. *Żydowski Kraków* - **Anna Kiesell** (PL) – 2 zwiedzania po polsku i angielsku
7. *Dawne getto żydowskie w Podgórzu* - **Anna Kiesell** (PL), **dr Agnieszka Legutko** (PL/US) – 2 zwiedzania po polsku i angielsku
8. *Cmentarz Remu* - **Edgar Gluck**, Naczelny Rabin Galicji (US)
9. *Synagogi i domy modlitwy Kazimierza* - **Anna Kiesell** (PL), **dr Agnieszka Legutko** (PL/US) – 6 zwiedzań po polsku i angielsku

CEREMONIE

1. *Kolacja szabatowa* - menu: Not So Kosher (PL), Cheder
2. *Szabat: Piknik* – menu: Not So Kosher, Cheder
3. *Zahor* – ceremonia na placu Bohaterów Getta, upamiętniająca krakowskich Żydów
4. *Melawe Malke* – ceremonia pożegnania Szabatu z udziałem kantorów oraz chóru